

Всероссийский Научно-Исследовательский Институт Коневодства
All-Russian Research Institute of Horse Breeding
ГОСУДАРСТВЕННАЯ ПЛЕМЕННАЯ КНИГА ЛОШАДЕЙ ЧИСТОКРОВНОЙ АХАЛТЕКИНСКОЙ ПОРОДЫ
GENERAL AKHALTEKE STUDBOOK

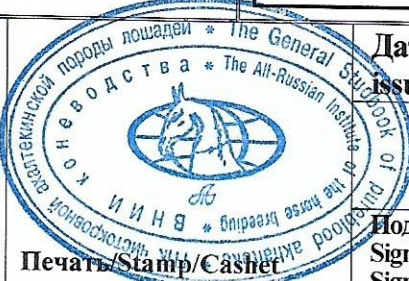
ПАСПОРТ
ЧИСТОКРОВНОЙ АХАЛТЕКИНСКОЙ ЛОШАДИ
PASSPORT
OF PUREBLOOD AKHALTEKE HORSE



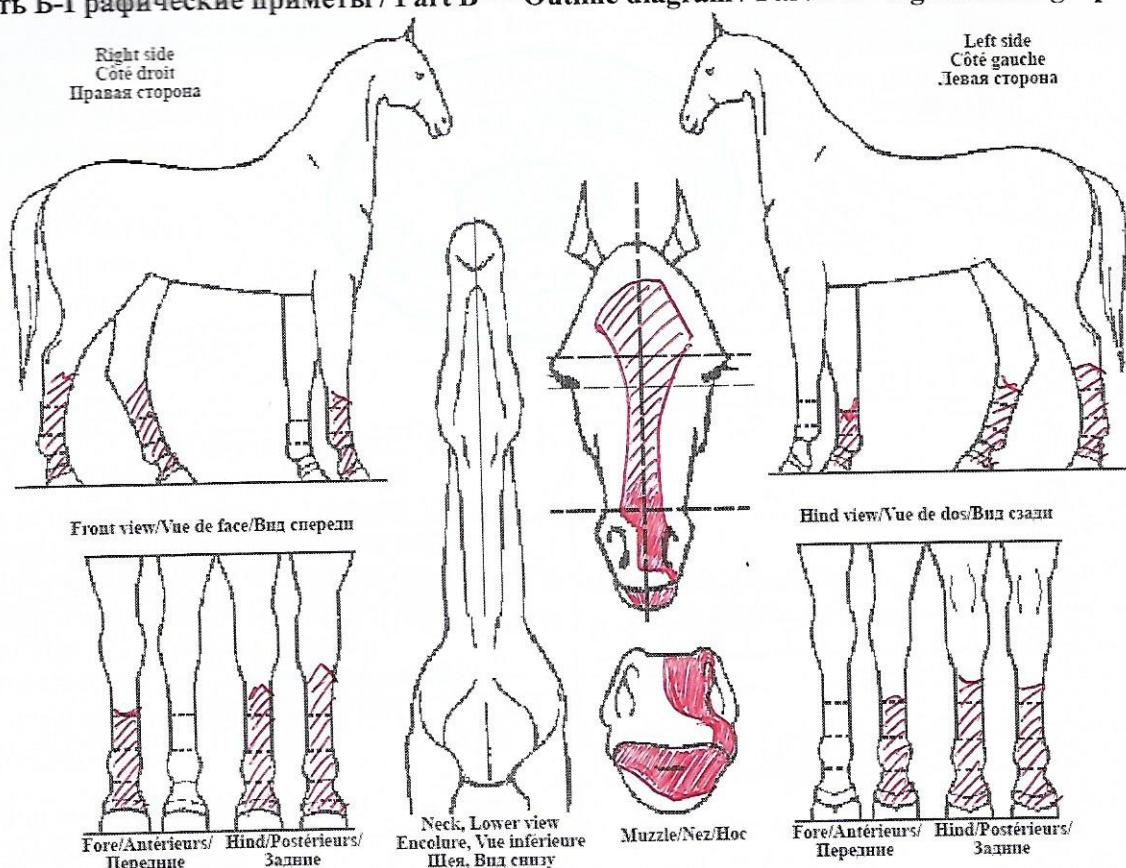
КЛИЧКА/ NAME /NOM:	AGVIL-PLAN	ДАТА РОЖДЕНИЯ/ YEAR OF BIRTH/ L'ANNÉE DE NAISSANCE:	15 мая 2023 15 May 2023
УИНЛ/ UELN UELN:	643002101900123	ТАВРО №/ BRAND №// MARQUE: №:	
ПОЛ/ SEX / SEXE:	Жеребец / Male	МАСЬ/ COLOUR /ROBE:	Светло-гнедая / Light bay
МИКРОЧИП/ MICROCHIP /TRANSPONDEUR №:	616099000087828	ПАСПОРТ №/ PASSPORT №/PASSEPORT №:	053-E/2024

Часть А – Идентификационные данные/ Part A-Identification Details/ Partie A-Les Données D'Identification

Кличка лошади/ Name of Horse/ Nom de Cheval:		AGVIL-PLAN	
Пол/ Sex/ Sexe:	Жеребец / Male	Дата рождения/ Date of birth/ Date de naissance:	15 мая 2023 15 May 2023
Масть/ Colour/ Robe:	Светло-гнедая / Light bay	Тавро №/ Brand №/ Marque №:	
Заводчик, Адрес/ Breeder, Address/ Le eleveur, Nom et adresse:		Hanna Vladimirovna Plastinina, Nowa Wies 28, PL-62-410 Zagorow, POLAND	
Владелец, Адрес/ Owner, Address/ Le propriétaire, Nom et adresse:		Hanna Vladimirovna Plastinina, Nowa Wies 28, PL- 62-410 Zagorow, POLAND	

Имунотест/ ДКН экспертиза/ Blood group/ DNA code/ Groupe sanguine/ code AND:	DNA-PL/P-73646	Дата/ Date/ Date:	17 Июня 2024 17 June 2024
Уникальный идентификационный номер лошади (15 цифр)/ Unique equine life number (15 digits)/ Numéro unique d'identification valable à vie (15 chiffres):	6 4 3 0 0 2 1 0 1 9 0 0 1 2 3		
Регистрационный номер лошади (9 цифр)/ Registration number of horse (9 digits)/ Numéro d'enregistrement du cheval (9 chiffres):	1 0 1 9 0 0 1 2 3		
Национальный номер регистрации (по месту жительства владельца/ National registration number (by residence of owner)/ National numéro d'enregistrement (par lieu de résidence du propriétaire)			
Микрочип, Штрих-код/ Microchip, Barcode/ Transpondeur, Code-barres:	6 1 6 0 9 9 0 0 0 0 8 7 8 2 8		
ВНИИ Коневодства, п. Дивово, Рыбновский р-н, Рязанская обл., 391105 Россия/ Institute of Horse Breeding, Rybnoe District, Ryazan Region, 391105 Russia	 Печать/Stamp/Casher	Дата выдачи/ Date of issue/ Date été le:	27 Апреля 2024 27 April 2024 N.V.Abramova
		Подпись регистратора ГПК/ Signature of Stud Book Registrar/ Signature de la personne qualifiée	

Часть Б-Графические приметы / Part B — Outline diagram / Partie B - Signalement graphique



4/52

РАЗДЕЛ I / SECTION I / DIVISION I

ОПИСАНИЕ ПРИМЕТ/

DESCRIPTION OF MARKINGS/ DESCRIPTION ACCEPTERA

Голова: Head: Tête:	Большая звезда, переходящая в широкую проточину и заканчивающуюся тельным пятном между ноздрей с затоком в левую ноздрю и на верхнюю губу слева, нижняя губа белая. Завиток по центру выше уровня глаз Large star conjoined stripe and ending as flesh spot between nostrils and into left nostril and upper lip in the left, lower lip is white. Median whorl above eye level
ЛП нога: Fore leg Left: Ant. G:	отметин нет no markings
ПП нога: Fore leg Right: Ant. D:	1/2 пясти неровно бела, спереди большое черное пятно на венчике 1/2 cannon irregular white, large color spot on coronet in front
ЛЗ нога: Hind leg Left: Post. G:	до скакательного сустава неровно бела cannon irregular white, color spots on coronet
ПЗ нога: Hind leg Right: Post. D:	до скакательного сустава неровно бела cannon irregular white
Туловище: Body: Corps:	
Дата и место/ Date and place/ Date et lieu:	
Подпись и печать уполномоченного специалиста/ Signature and stamp of qualified person/ Signature et cache de la personne qualifiée:	



Часть В – Кастрация, проверка описания примет, запись в базу данных/

Part C - Castration, verification of the description, recording in database/

Partie C - Castration, vérification du signalement, enregistrement dans la base de données

Кличка лошади/ Name of Horse/ Nom de Cheval:		AGVIL-PLAN	
Микрочип /Microchip / Transpondeur:		616099000087828	
I. Кастрация/Castration/Castration: Дата, место, подпись и печать ветеринара/ Date, place, signature and stamp of the vet/ Date, lieu, signature et cachet du vétérinaire:		II. Проверка описания/ Verification of description/ Vérification de la description: 1. Исправление/ Amendment/ Rectifications: 2. Дополнительно/ Additions/ Adjonctions:	
III. Регистрация идентификационного документа в базе данных регистрационного органа, отличного от регистрационного органа, выдавшего документ/ Registration of identification document in the database of an issuing body other than the body which issued the original document / Enregistrement du document d'identification dans la base de données d'un organisme émetteur autre que celui qui a délivré le document:		Описание сделано/ Description taken by/ N° de l'identificateur: <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 20px;"></div> Фамилия (заглавными буквами) и подпись уполномоченного лица/ Name (in capital letters) and signature of qualified person/ Nom (en lettres capitales) et signature de la personne qualifiée: Дата/ Date/ Date: Место/Place/ Lieu: Печать выдавшего органа или уполномоченного органа/ Stamp of the issuing body or competent authority/ Cachet de l'autorité compétente ou de l'organisme émetteur: Дата/ Date/ Date: Место/Place/ Lieu:	
		IV. Проверка микрочипа/ verification of microchip/ vérification de la n° transpondeur: да/yes/oui <input type="checkbox"/> нет/no/non <input type="checkbox"/> Прочитанный номер/Read No/ N° lu:	

6/52

Кличка лошади/ Name of Horse/ Nom de Cheval:		AGVIL-PLAN	
УПРАВЛЕНИЕ ВЕТЕРИНАРНЫМИ ЛЕКАРСТВЕННЫМИ СРЕДСТВАМИ/ ADMINISTRATION OF VETERINARY MEDICINAL PRODUCTS/ ADMINISTRATION DE MÉDICAMENTS VÉTÉRINAIRES			
Часть I/ Part I/ Partie I: Глава вставлена в идентификационный документ от IFCE/ Chapter inserted in identification document by IFCE/ Chapitre inséré dans le document d'identification par l'IFCE. Часть II/ Part II/ Partie II: Лошадь не предназначена на убой в пищевых целях/ The equine animal is not intended for slaughter for human consumption/ L'équidé n'est pas destiné à l'abattage pour la consommation humaine. Таким образом, лошадь может подвергаться ведению ветеринарных лекарственных средств, разрешенных в соответствии со Статьей 6 (3) Директивы 2001/82/ЕС или управляемой в соответствии со Статьей 10 (2) этой Директивы/ The equine animal may therefore undergo the administration of veterinary medicinal products authorised in accordance with Article 6(3) of Directive 2001/82/EC or administered in accordance with Article 10(2) of that Directive/ Par conséquent, l'équidé peut recevoir des médicaments vétérinaires autorisés conformément à l'article 6, paragraphe 3, de la directive 2001/82/CE ou administrés conformément à l'article 10, paragraphe 2, de ladite directive. Я, нижеподписавшийся владелец⁽¹⁾, представитель владельца⁽¹⁾, содержатель⁽¹⁾, регистрирующий орган⁽¹⁾, компетентный орган⁽¹⁾, подтверждаю, что животное, описанное в данном идентификационном документе, не предназначено на убой в пищевых целях/ I, the undersigned owner⁽¹⁾, representative of the owner⁽¹⁾, keeper⁽¹⁾, issuing body⁽¹⁾, competent authority⁽¹⁾ declare that the equine animal described in this identification document is not intended for slaughter for human consumption/ Je soussigné propriétaire⁽¹⁾, représentant du propriétaire⁽¹⁾, détenteur⁽¹⁾, organisme émetteur⁽¹⁾, autorité compétente⁽¹⁾, déclare que l'animal décrit dans le présent document d'identification n'est pas destiné à l'abattage pour la consommation humaine.			
Дата/ Date/ Date:		Место/Place/ Lieu:	
Фамилия (заглавными буквами) и подпись владельца⁽¹⁾, представителя владельца⁽¹⁾, содержателя⁽¹⁾ животного/ Name (in capital letters) and signature of the owner⁽¹⁾, representative of the owner⁽¹⁾, keeper⁽¹⁾ of the animal/ Nom (en lettres capitales) et signature du propriétaire⁽¹⁾, représentant du propriétaire⁽¹⁾, détenteur⁽¹⁾ de l'animal:		Фамилия (заглавными буквами) и подпись ветеринара, ответственного в соответствии со Статьей 10 (2) Директивы 2001/82/ЕС/ Name (in capital letters) and signature of the veterinarian responsible acting in accordance with Article 10(2) of Directive 2001/82/EC/ Nom (en lettres capitales) et signature du vétérinaire responsable procédant conformément à l'article 10, paragraphe 2, de la directive 2001/82/CE:	
		Регистрирующий орган⁽¹⁾, компетентный орган⁽¹⁾/ Issuing body⁽¹⁾, competent authority⁽¹⁾/ Organisme émetteur⁽¹⁾, autorité compétente⁽¹⁾: Фамилия (заглавными буквами) и подпись ответственного лица/ Name (in capital letters) and signature of the person responsible/ Nom (en lettres capitales) et signature de la personne responsable:	

Часть III/ Part III/ Partie III: Животное предназначена на убой в пищевых целях/ The equine animal is intended for slaughter for human consumption/ L'équidé est destiné à l'abattage pour la consommation humaine.

Без ущерба Прямому (ЕС) №470/2009 и Директивы 96/22/ЕС, непарнокопытные животные могут быть подвергнуты медикаментозному лечению в соответствии с Статьей 10 (3) Директивы 2001/82/ЕС, при условии, что пролеченное таким образом животное может быть забито в пищевых целях только после окончания шестимесячного периода каренции с даты последнего введения веществ, перечисленных в соответствии со статьей 10 (3) данной Директивы/ Without prejudice to Regulation (EC) No 470/2009 and Directive 96/22/EC, the equine animal may be subject to medical treatment in accordance with Article 10(3) of Directive 2001/82/EC under the condition that the equine animal so treated may only be slaughtered for human consumption after the end of the general withdrawal period of six months following the date of last administration of the substances listed in accordance with Article 10(3) of that Directive/ Sans préjudice du règlement (CE) n° 470/2009 ni de la directive 96/22/CE, l'équidé peut faire l'objet d'un traitement médicamenteux conformément à l'article 10, paragraphe 3, de la directive 2001/82/CE à condition que l'équidé ainsi traité ne soit abattu en vue de la consommation humaine qu'au terme d'un temps d'attente général de six mois suivant la date de la dernière administration de substances listées conformément à l'article 10, paragraphe 3, de ladite directive.

Запись медикаментов/ Medication record/ Enregistrement de la médication

Дата последнего введения в соответствии с предписаниями статьи 10 пункта 3 Директивы 2001/82/ЕС или датой прекращения в соответствии с пунктом 2 статьи 31 Исполнительного Регламента (ЕС) 2015/262 ⁽⁶⁾ или даты признания недействительным в соответствии с пунктом 3b статьи 37 Исполнительного Регламента (ЕС) 2015/262 ⁽⁶⁾ / Date of last administration, as prescribed, in accordance with Article 10(3) of Directive 2001/82/CE or date of suspension in accordance with Article 31 paragraph 2 of Implementing Regulation (EU) 2015/262 ⁽⁶⁾ or date of invalidation in accordance with Article 37 paragraph 3b of Implementing Regulation (EU) 2015/262 ⁽⁶⁾ / Date de la dernière administration, telle que prescrite, conformément à l'article 10, paragraphe 3, de la directive 2001/82/CE ou date de la suspension conformément à l'article 31, paragraphe 2, du règlement d'exécution (UE) 2015/262 ⁽⁶⁾ ou date d'invalidation conformément à l'article 37, paragraphe 3b, du règlement d'exécution (UE) 2015/262 ⁽⁶⁾ .	Код страны/ Country code/ Code pays Почтовый индекс/ Postal code/ Code postal Место/ Place/ Lieu	Эфирное вещество(а) включенное в ветеринарный лекарственный продукт, в соответствии с пунктом 3 статьи 10 Директивы 2001/82/ЕС, упомянутым в первой колонке ⁽²⁾ , или прекращенное в соответствии с пунктом 2 статьи 31 Исполнительного Регламента (ЕС) 2015/262 ⁽⁶⁾ или аннулированное в соответствии с пунктом 3b статьи 37 Исполнительного Регламента (ЕС) 2015/262 ⁽⁶⁾ / Essential substance(s) incorporated in the veterinary medicinal product administered in accordance with Article 10 paragraph 3 of Directive 2001/82/EC as mentioned in first column ⁽²⁾ or suspension in accordance with Article 31 paragraph 2 of Implementing Regulation (EU) 2015/262 ⁽⁶⁾ or invalidation in accordance with Article 37 paragraph 3b of Implementing Regulation (EU) 2015/262 ⁽⁶⁾ / Substance(s) fondamentale(s) incorporée(s) dans le médicament vétérinaire administré conformément à l'article 10, paragraphe 3, de la directive 2001/82/CE, ainsi que mentionné dans la première colonne ⁽²⁾ ou suspension conformément à l'article 31, paragraphe 2, du règlement d'exécution (UE) 2015/262 ⁽⁶⁾ ou invalidation conformément à l'article 37, paragraphe 3b, règlement d'exécution (UE) 2015/262 ⁽⁶⁾ .	Ветеринар, ответственный за применение и/или назначение ветеринарного лекарственного средства: Фамилия ⁽⁴⁾ / Адрес ⁽⁴⁾ / Почтовый индекс ⁽⁴⁾ / Место ⁽⁴⁾ / Телефон ⁽⁵⁾ / Подпись/ Vétérinaire responsible applying and/or prescribing administration of veterinary medicinal product : Name ⁽⁴⁾ / Address ⁽⁴⁾ / Postal code ⁽⁴⁾ / Place ⁽⁴⁾ / Telephone ⁽⁵⁾ / Signature/ Vétérinaire responsable appliquant et/ou prescrivant le traitement médicamenteux : Nom ⁽⁴⁾ / Adresse ⁽⁴⁾ / Code postal ⁽⁴⁾ / Lieu ⁽⁴⁾ / Téléphone ⁽⁵⁾ / Signature:

8/52

РАЗДЕЛ II/ SECTION II/ DIVISION II

(1) Вычеркните ненужное/ Delete what is not applicable/ Rayer les mentions inutiles

(2) Спецификация веществ отличных от списка веществ, установленных в соответствии со Статьей 10 (3) Директивы 2001/82/ЕС/ Specification of substances against list of substances established in accordance with Article 10(3) of Directive 2001/82/EC/ Il est indispensable de spécifier les substances en se fondant sur la liste de substances établie conformément à l'article 10, paragraphe 3, de la directive 2001/82/CE.

Информация о других ветеринарных лекарственных средствах, вводимых в соответствии с Директивой 2001/82/ЕС, является необязательной./ Information on other veterinary medicinal products administered in accordance with Directive 2001/82/EC is optional./ Les informations relatives à d'autres médicaments vétérinaires administrés conformément à la directive 2001/82/CE sont facultatives.

(4) Фамилия, адрес, почтовый индекс и место печатными буквами/ Name, address, postal code and place in capital letters/ Nom, adresse, code postal et lieu en lettres capitales

(5) Телефон в формате [+ код страны (код региона) номер]/ Telephone in format [+ country code (regional code) number]/ Numéro de téléphone selon le modèle [+ code pays (code régional) numéro]

В случае приостановки на шесть месяцев ветеринарного статуса непарнокопытных животных предназначенных на убой в пищевых целях в соответствии со статьей 31 (2) Исполнительного Регламента (ЕС) №2015/262, введите дату начала приостановки в первую колонку и слова «Статья 31 (2)» в третью колонку/ In the case of a suspension for six months of the status of the equine animal as intended for slaughter for human consumption in accordance with Article 31(2) of Implementing Regulation (EU) 2015/262, enter date of beginning of the suspension in first column and the words "Article 31(2)" in the third column./ En cas de suspension pour une période de six mois du statut de l'équidé comme animal destiné à l'abattage pour la consommation humaine conformément à l'article 31, paragraphe 2, du règlement d'exécution (UE) 2015/262, indiquer la date de commencement de la période de suspension dans la première colonne et la mention "Article 31, paragraphe 2" dans la troisième colonne

(7) Указание этого источника обязательно только для двойных идентификационных документов, выданных в соответствии со статьей 24 (4) Исполнительного Регламента (ЕС) №2015/262/ The print of this reference is only mandatory for duplicate identification documents issued in accordance with Article 24(4) of Implementing Regulation (EU) 2015/262./ L'impression de cette référence n'est obligatoire que pour les duplicata de document d'identification délivrés conformément à l'article 24, paragraphe 4, du règlement d'exécution (UE) 2015/262

В случае признания недействительности части III раздела II в соответствии со статьей 37 (3b) Исполнительного Регламента (ЕС) 2015/262./ In the case of invalidation of Part III of Section II in accordance with Article 37(3b) of Implementing Regulation (EU) 2015/262./ En cas d'invalidation de la partie III de la section II conformément à l'article 37, paragraphe 3(b), du règlement d'exécution (UE) 2015/262

**СВЕДЕНИЯ О СОБСТВЕННОСТИ/ DETAILS OF OWNERSHIP/
RENSEIGNEMENTS RELATIFS AU DROIT DE PROPRIÉTÉ**

1. Для соревнований под эгидой Международной федерации конного спорта (FEI) гражданство лошади является гражданством ее владельца./ For competition purposes under the auspices of the Fédération Equestre Internationale (FEI), the nationality of the horse shall be that of its owner./ Pour les compétitions sous compétence de la Fédération Equestre Internationale (FEI), la nationalité du cheval doit être celle de son propriétaire.
2. При смене владельца паспорт должен быть незамедлительно возвращен в выдавший его орган, при этом сообщается имя и адрес нового владельца, после перерегистрации паспорт отправляется новому владельцу./ On change of ownership the passport must immediately be lodged with the Issuing Authority, giving the name and address of the new owner, for re-registration and forwarding to the new owner./ Lors de tout changement de propriétaire, le passeport doit être immédiatement retourné à l'autorité compétente pour enregistrement, mentionnant le nom et l'adresse du nouveau propriétaire, et il sera remis à ce dernier.
3. Если у лошади больше чем один владелец или компания владеет лошадыо, тогда в паспорте указывается фамилия лица ответственного за лошадь и его государственная принадлежность. Если владельцы имеют разное гражданство, то они должны определить гражданство лошади./ If there is more than one owner or the horse is owned by a company, then the name of the individual responsible for the horse must be entered in the identification document together with his nationality. If the owners are of different nationalities, they have to determine the nationality of the horse./ S'il y a plus d'un propriétaire ou si le cheval appartient à une société, le nom de la personne responsable du cheval doit être inscrit dans le document d'identification ainsi que sa nationalité. Si les propriétaires sont de nationalités différentes, ils doivent préciser la nationalité du cheval.
4. Когда Международная федерация конного спорта одобряет аренду лошади через Национальную федерацию конного спорта, детали этих сделок должны быть записаны на этой странице Национальной федерацией конного спорта./ When the FEI approves the leasing of a horse by a national equestrian federation, the details of these transactions must be recorded by the national equestrian federation concerned./ Lorsque la FEI approuve la location d'un cheval par une Fédération équestre nationale, les détails de ces transactions doivent être enregistrés par la Fédération nationale intéressée.

Дата регистрации организацией, ассоциацией или официальной службой/ Date of registration by the organisation, association or official service/ Date d'enregistrement par l'organisation, l'association ou le service officiel	Фамилия владельца/ Name of owner/ Nom du propriétaire	Адрес владельца/ Address of owner/ Adresse du propriétaire	Национальность владельца/ Nationality of owner/ Nationalité du propriétaire	Подпись владельца/ Signature of owner/ Signature du propriétaire	Штамп и подпись организации, ассоциации или официальной службы/ Organisation, association or official service stamp and signature/ Cachet de l'organisation, association ou service officiel et signature

12/52

ПРОИСХОЖДЕНИЕ/ CERTIFICATE OF ORIGIN/ CERTIFICAT D'ORIGINE				
Кличка лошади/ Name of Horse/ Nom de Cheval:		AGVIL-PLAN		
Класс по ГПК/ Studbook class/ Classe dans le livre généalogique:				
Заводчик, Адрес/ Breeder, Address/ Le eleveur, Nom et adresse:		Hanna Vladimirovna Plastinina, Nowa Wies 28, PL-62-410 Zagorow, POLAND		
Номер по ГПК/ Stud Book reference/ Classement dans le LG:		том/v./v.		стр./p./p
Отец		1731	1280	918 СЕНАГАТ
Sire		ХАИР,	СИНГАПУР	918 SENAGAT
Pere	ХАЛИЛ-ШАЭЛЬ,	Буланый , 1997	1280	1753 ГУРАТ
	Reg. 101000515		SINGAPUR	1753 GURAT
	Вороной , 2015	1731	2703	1095 ПОЛОТ
		НАИР,	ДАРГАНСАРА	1095 POLOT
		Buckskin, 1997	2703	2250 ДАМДЖА
		X, v.II, 91	DARGANSARA	2250 DAMDJA
	КHALIL-SHAEL,		1676	1189 ДИАЛОГ
	Reg. 101000515	ЯФИТ-ШАЭЛЬ,	САЙВАН	1189 DIALOG
	Black, 2015	Рыжая , 2010	1676	2938 СОНАТА
			SAIVAN	2938 SONATA
			4079	1248 ОРЛАН
		YAFIT-SHAEL,	ЯЙРАН	1248 ORLAN
		Chestnut, 2010	4079	2991 ЯНГЫЛАЙ
		XI, v.II, 471	IAIRAN	2991 YANGILAI

РАЗДЕЛ V/ SECTION V/ DIVISION V

Мать			1409	1079 МЕЛЕСУР
Dam		ГАОН-ШАЭЛЬ,	ГАЗЫР-ШАЭЛЬ	1079 MELESUR
Mere	АГВАЛИ-ШАЭЛЬ,	Буланый , 2009	1409	2643 ГЕЗЕРЛИ 27
	Reg.№ 101008718		GAZYR SHAEL	2643 GEZERLI 27
	Соловая , 2018		3439	1185 ДЖАСМАН
		GAON-SHAEL,	ДЖАГАЛИ	1185 DJASMAN
		Buckskin, 2009	3439	2647 ГЕЛИ
		XI, v.II, 191	DJAGALI	2647 GELI
	AGVALI-SHAEL,		1160	1052 ГУБАЛАК 5
	Reg. 101008718	АЙЧИН-ШАЭЛЬ,	ГАРАНТ 20	1052 GUBALAK 5
	Palomino , 2018	Гнедая , 2013	1160	1872 ЦИТАТА 4
			GARANT 20	1872 CITATA 4
			3047	1185 ДЖАСМАН
		AUCHIN-SHAEL,	АЙДЖАН-ШАЭЛЬ	1185 DJASMAN
		Bay, 2013	3047	2536 АЙРАН 20
			AIDJAN-SHAEL	2536 AIRAN 20
ВНИИ Коневодства, п. Дивово, Рыбновский р-н, Рязанская обл., 391105 Россия/ Institute of Horse Breeding, Rybnoe District, Ryazan Region, 391105 Russia		Дата выдачи/ Date of issue/ Date éditée le:		27 Апреля 2024 27 April 2024
		Подпись регистратора ГПК/ Signature of Stud Book Registrar/ Signature de la personne qualifiée		N.V.Abramova